Business Continuity Management Policy
นโยบายการบริหารความต่อเนื่องในการดำเนินธุรกิจ

Crisis Response, Business Continuity and Recovery are essential components of a resilience strategy with Crisis Response addressing immediate threats, Business Continuity ensuring the continuation of critical operations and Recovery focusing on returning to normalcy after the crisis.
การตอบโต้เหตุฉุกเฉิน ความต่อเนื่องทางธุรกิจ และการกอบกู้ฟื้นฟูเป็นองค์ประกอบที่สำคัญสำหรับกลยุทธ์เรื่องความยืดหยุ่นขององค์กรซึ่งการตอบโต้เหตุฉุกเฉินจะจัดการสิ่งที่เป็นภัยคุกคามอย่างเร่งด่วน ความต่อเนื่องทางธุรกิจจะทำให้มั่นใจว่าการดำเนินงานที่สำคัญยังสามารถดำเนินต่อไปได้ และการกอบกู้ฟื้นฟูจะทำให้สามารถกลับไปดำเนินงานได้ตามปกติหลังเหตุฉุกเฉิน

To build resilience against disruptions and ensure the continuity of critical operations, Castrol (Thailand) Limited will implement a comprehensive continuity management program which will apply to entire organization by focusing on
เพื่อสร้างความยืดหยุ่นและการตอบสนองต่อสิ่งที่จะทำให้การดำเนินงานหยุดชะงักและเพื่อให้มั่นใจว่าการปฏิบัติงานที่สำคัญยังสามารถดำเนินการต่อไปได้ บริษัท คาสตรอล (ประเทศไทย) จำกัด จะนำระบบการจัดการบริหารความต่อเนื่องไปดำเนินการในทุกๆ หน่วยงาน ซึ่งจะครอบคลุมเรื่องต่อไปนี้

1. Protecting the people, environment, property, business and relationships.
   ปกป้องบุคลากร สิ่งแวดล้อม ทรัพย์สิน การดำเนินธุรกิจและความสัมพันธ์กับหน่วยงานต่างๆ

2. Identifying and mitigating risks to critical business processes and services to an acceptable level.
   บ่งชี้และกำหนดมาตรการลดความเสี่ยงในขั้นตอนที่สำคัญต่อการดำเนินธุรกิจและการให้บริการให้อยู่ในระดับความเสี่ยงที่ยอมรับได้

3. Managing disruptions to minimize impact by establishing effective business continuity plans and a business continuity management system
   บริหารจัดการต่อสถานการณ์ที่ส่งผลทำให้การดำเนินงานหยุดชะงัก เพื่อลดผลกระทบความเสียหายโดยจัดทำแผนการจัดการและระบบการบริหารความต่อเนื่องทางธุรกิจอย่างมีประสิทธิผล

4. Committing to developing a business continuity management system in accordance with our OMS & Net zero ambition (PATH360), applicable regulatory requirements, international standards and customer requirements.
   มุ่งมั่นพัฒนาระบบการบริหารความต่อเนื่องทางธุรกิจเพื่อให้สอดคล้องกับระบบ OMS และความมุ่งมั่นเรื่อง Net zero (PATH360) ของเรา รวมทั้งข้อกำหนดทางกฎหมายที่เกี่ยวข้อง มาตรฐานสากลและข้อกำหนดของลูกค้า

5. Assigning the Business Continuity Management Committee the responsibility for managing business continuity and we are committed to the continual improvement of our BCMS.
   จัดให้มีคณะกรรมการบริหารความต่อเนื่องทางธุรกิจ ซึ่งทำหน้าที่ในการดูแลบริหารระบบบริหารความต่อเนื่องทางธุรกิจและเรามุ่งมั่นในการพัฒนาและปรับปรุงอย่างต่อเนื่อง

6. Encouraging staff at all levels to gain knowledge and awareness of business continuity management, leading to effective practices
   สนับสนุนให้บุคลากรทุกระดับมีความรู้ความเข้าใจและตระหนักในเรื่องการบริหารความต่อเนื่องทางธุรกิจ จนนำไปสู่การปฏิบัติอย่างมีประสิทธิผล

7. Ensuring all employees and stakeholders contribute to achieving the objectives of business continuity management.
   มั่นใจว่าพนักงานและผู้มีส่วนได้ส่วนเสียมีส่วนร่วมที่จะทำให้บรรลุวัตถุประสงค์ของการบริหารความต่อเนื่องทางธุรกิจ

8. Supporting and allocating adequate resources for managing the business continuity plan and business continuity management system effectively
   สนับสนุนและจัดสรรทรัพยากรอย่างเพียงพอเหมาะสมเพื่อสามารถดำเนินงานเป็นไปตามแผนงานและสร้างระบบการจัดการความต่อเนื่องทางด้านธุรกิจให้เป็นไปอย่างมีประสิทธิภาพ

Announced on 1 October 2026
ประกาศ ณ วันที่ 1 ตุลาคม 2569

Clark He
Head of country -Thailand

THE POLICY IS REQUIRED TO BE REVIEWED ANNUALLY.